



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

全面深化改革研究书系

论国家治理 现代化

ESSAYS ON
THE MODERNIZATION OF
STATE GOVERNANCE

俞可平 著

新闻出版广电总局深入学习贯彻
习近平总书记系列重要讲话精神主题
出版重点图书



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

· 全面深化改革研究书系

论国家治理 现代化

ESSAYS ON
THE MODERNIZATION OF
STATE GOVERNANCE

俞可平 著

图书在版编目(CIP)数据

论国家治理现代化/俞可平著. —北京:社会科学文献出版社, 2014. 6

(全面深化改革研究书系)

ISBN 978-7-5097-5677-5

I. ①论… II. ①俞… III. ①国家-行政管理-现代化管理-研究-中国 IV. ①D630.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 035404 号



著 者 / 俞可平

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 社会政法分社 (010) 59367156

电子信箱 / shekebu@ssap.cn

项目统筹 / 曹义恒

经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

责任编辑 / 曹义恒

责任校对 / 介慧萍

责任印制 / 岳 阳

印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/20

版 次 / 2014 年 6 月第 1 版

印 次 / 2014 年 6 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-5677-5

定 价 / 45.00 元

印 张 / 15.2

字 数 / 208 千字

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

版权所有 翻印必究

总 序

党的十八大以来，习近平总书记发表了一系列重要讲话，提出了许多富有创见的新思想、新观点、新论断，为我们在新的历史起点上实现新的奋斗目标提供了基本遵循。这一系列重要讲话是对党的十八大精神的深化和拓展，是对中国特色社会主义理论体系的丰富和发展，是在我国经济社会发展的决定性阶段坚持和发展中国特色社会主义的政治纲领，是全面阐述事关中国特色社会主义前途命运重大原则问题的马克思主义文献，是指导我们推进中国特色社会主义伟大实践、实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴中国梦的行动指南。全面贯彻落实习近平总书记重要讲话，是我们当前和今后一个时期的重要工作。

贯彻落实习总书记系列讲话，要求我们不仅方向明确，也要路径清晰，不仅要快速推进，更要注重成效，蹄疾而步稳。当前，在全面深化改革上，依然存在改什么、怎么改以及孰先

孰后的问题；具体到改革的各个领域、层次、板块，具体到改革的策略与方法，依然存在争议、误解甚至盲区；在贯彻落实习近平总书记重要讲话上，依然存在如何落实、具体路径等问题。为此，既需要在实践中大胆探索，也需要在理论上小心论证。而后者，为社会科学工作者乃至学术出版人提供了机遇，也是中国社会科学工作者义不容辞的使命。

中国社会科学院是党中央直接领导、国务院直属的国家哲学社会科学研究机构。长期以来，以中国社会科学院为代表的社会科学研究者，秉承学术为社会服务、为大众服务的宗旨，辛勤耕耘，努力进取，时刻关注重大现实理论问题研究，为党和国家的发展建言献策。在改革开放以来的每一个历史节点，从党的大政方针到具体制度的构建，中国社会科学院都发出了自己应有的声音，切实起到了党和国家重要思想库和智囊团的作用。在当前全面深化改革、跨越中国历史三峡的重要时刻，中国社科院尤其要发挥自身理论优势，为改革释疑解惑、谋划布局。

为全面贯彻落实十八届三中全会决定和习近平总书记系列重要讲话，由中国社科院牵头，社会科学文献出版社具体组织实施，推出“全面深化改革研究书系”。书系选取了15个专题，约请国内该领域重要学者主持撰写，形成系列丛书。我们的设想是：

1. 所有专题都必须探讨当前深化改革实践中的难点问题、

重点问题和关键问题。

2. 所有写作者必须是对这些问题深有研究的学者。他们不仅在理论上卓有建树，是某些重要理论观点甚至学派的创始人或者代表，还长期关注社会实践，参与党和国家某些重要政策的制定或论证。

3. 各专题的写作者对十八大精神和习总书记讲话的渊源以及理论与实践基础有深刻研究、深透认识。

4. 书系总体为应用对策研究，要求有观点、有论证、有调研、有数据、有方案，实证性突出。

根据上述标准，我们选取的 15 个专题是：改革开放与中国经验、经济体制改革、财政制度、企业绩效革新、人口问题、城镇化、国家治理现代化、依宪治国、文化市场、社会组织体制建设、生态文明建设、党的建设等。这些专题覆盖了十八大报告所论及的经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设、党的建设、军队建设七大方面中，除党的建设和军队建设外的五个主要方面，都属于改革中的关键点。各专题的写作者多数来自中国社科院，也有部分来自中央编译局、清华大学等国内重要研究机构与高校，全部是各该领域的顶尖级学者。这些学者已有的学术积淀，以及他们长期为党和国家政策制定担当智识支持的经历，保证了书系的权威性、实用性和指导性。从各专题的成稿情况看，作者问题意识强，对当前改革的难点和重点反映多，理论探讨深入。书中提出的对

策方案，也有较强的可操作性。总体而言，书系内容翔实，讨论深入，对现实有参考意义，基本达到了我们的要求。当然，学无际涯，改革无止境，诚挚欢迎学界同道讨论批评。

书稿初成之际，得知书系入选国家新闻出版广电总局的“深入学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神主题出版重点图书”，并获得国家出版基金支持，不胜欣喜，也很受鼓舞。2014年是中国的马年，也是全面深化改革的开局之年，正当扬鞭奋蹄，开启新程。

是为序。

王伟光

2014年2月5日

自序

治理问题是我长期从事的主要研究领域之一，从 20 世纪 80 年代获得北京大学政治学博士学位以后，我一直身体力行地倡导治理理论的研究，并在实践中努力推动从统治走向治理。我对治理问题的研究，最初是从译介和评析西方治理理论开始的。在这个过程中，我努力将其与中国的现实相结合，无论是术语的翻译和概念的界定，还是治理要素和标准的确立，处处都体现了治理理论和实践的中国化过程。许多人会以为，目前国内已经流行的治理理论不过是对西方理论的翻译和搬用，少数人还据此抵制，甚至加以批判。我完全不同意这种看法和做法。

从统治走向治理，是人类政治发展的共同规律，不仅适用于西方国家，也同样适用于东方国家。不能因为发达国家率先进行了“少一些统治，多一些治理”的政治变革，并且对治理问题率先进行了研究，发展起了各种治理学说，就认定这只

2 论国家治理现代化

是西方的理论或实践。一种理论或实践，只要反映了人类社会发展的共同规律，无论最初在哪个国家或哪个地区出现，它们最终都会在其他国家和地区发生作用，并成为人类文明的共同价值。今天我们已经须臾不可离开的民主、自由、人权、法治、现代化、工业化、全球化等，莫不如此。

包括中华文明在内的任何伟大文明，其之所以伟大，一个重要原因就在于善于向其他文明学习借鉴合理的和优秀的成分。近代以后，西方文明对人类文明的贡献比其他文明更多一些，与此相应，其他文明向西方文明学习借鉴的东西也会多一些，这是一个事实。不过，即便如此，人类文明的进步端赖于世界各大文明之间的相互学习和相互借鉴。多样性是人类文明的本质特征。试图用某种单一的文明，去取代人类多样的文明，不是“梦呓”，便是欺骗。把学习借鉴西方文明的合理因素，推动国家走向现代化，简单地视为“西化”甚至“全盘西化”，是一种极不负责的态度。

“西化”和“全盘西化”，既是不可能的，也是不可欲的。说它是不可能的，是因为像中国这样有着悠久历史文化传统并且充满民族特色的国家，根本不可能被外来文明同化了。担心因为向西方文明学习，我们的中华文明便将“全盘西化”，类似于古人所说的“杞人忧天”。我们的历史记忆恰恰相反，不是外来文明同化了中华文明，而是中华文明同化了其他文明。说它是不可欲的，是因为毫无创造性地照抄照搬其他文明，绝

不可能成就一个伟大的民族，不可能发展起一种伟大的文明。

中国共产党十八届三中全会把“完善和发展中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化”作为全面深化改革的总目标，是重大的理念创新，也必将有力地推动中国的民主治理进程。这一全面深化改革的总目标，既立足于中国特色社会主义的现实，也符合人类政治发展的普遍趋势。作为一名中国的政治学者，特别是作为一名多年倡导治理研究的学者，我尤其感到高兴。因此，当谢寿光社长以其出版家的敏锐，几乎在三中全会关于全面深化改革的决定发布后的第一时间，约我将治理研究的主要成果汇集出版时，我便欣然应允。

收入本书的全部文章均在报刊上公开发表过，这次汇编时也几乎没有作什么修改。有些雷同的内容也依旧保留，敬请读者谅解。收在“附录”中的报告，有些是我领导的团队的集体成果，几篇“访谈录”则凝聚着编辑记者的辛苦劳动，在此谨向我的同事和朋友们表示衷心的感谢。

俞可平

2014年1月16日于西单西斜街36号

摘 要

“国家治理体系和治理能力的现代化”是一种全新的政治理念，表明我们党对社会政治发展规律有了新的认识，是马克思主义国家理论的重要创新，也是中国共产党从革命党转向执政党的重要理论标志。从实践上说，治理改革是政治改革的重要内容。与此相应，国家治理的现代化也是政治现代化的重要内容。推进国家治理体系和治理能力的现代化，势必要求在国家行政制度、决策制度、司法制度、预算制度、监督制度等重要领域进行突破性的改革。

中国共产党十八届三中全会把“完善和发展中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化”作为全面深化改革的总目标，是重大的理念创新，也必将有力地推动中国的民主治理进程。这一全面深化改革的总目标，既立足于中国特色社会主义的现实，也符合人类政治发展的普遍趋势。

本书分别从治理和善治的理论基础、全球化与治理变迁、

2 论国家治理现代化

社会自治与治理秩序以及全球治理等角度，深刻阐释了国家治理现代化之于现代中国的现实意义。只有沿着民主法治的道路，才能真正实现国家治理体系的现代化；反过来，国家治理体系的现代化进程，不仅在很大程度上反映着社会现代化的进程，也在很大程度上反映着中国民主法治的进程。

Abstract

As a totally new political concept, “modernization of state governance system and governance capability” highlights CPC’s deepening understanding of the logic of social and political development. It represents an important innovation on Marxian state theory by CPC and heralds CPC’s transition from a revolutionary party into a ruling party. From a practical perspective, governance reform is an important part of political reform and, correspondingly, state governance modernization is an inherent component of political modernization in a given country. To push forward the modernization of state governance system and governance capability in China, we must carry out breakthrough reforms in key fields, including administrative system, decision-making system, judicial system, budget system and oversight system etc.

The 3rd Plenum Session of CPC’s 18th Party Congress made “perfecting and developing a socialist system with Chinese characteristics and pushing forward the modernization of state governance system and governance capability” the ultimate objective of China’s further reform, which represented an important theoretical innovation. Based on China’s realities, this objective also

reflects the general trend of political development in the world. Under the direction of this objective, China's democratic governance will be substantially advanced.

In this book, the author explored the significance of modernization of state governance system to contemporary China by examining the theoretical foundation of governance and good governance, globalization and governance changes, social autonomy and orderly governance transformation as well as global governance issues. Only through developing democracy and the rule of law, the author argued, can China realize state governance modernization. Meanwhile, steps in modernization of state governance system not only indicate how far the Chinese society has moved in its drive toward modernization, but they are also a measure of China's progress towards democracy and the rule of law.

目 录

CONTENTS

第一章 国家治理的现代化	1
第二章 治理、善治和全球治理	14
第三章 善政与善治	59
第四章 善治与幸福	67
第五章 中国治理变迁 30 年（1978 ~ 2008 年）	75
第六章 重构治理秩序	114
第七章 社会自治	120
第八章 和谐世界与全球治理	124
第九章 全球治理及中国的全球战略	143
附 录	148
【访谈录一】 “多一些治理，少一些管制”	
——专访中共中央编译局副局长俞可平	148

【访谈录二】 俞可平：“城管式困境”与
治理现代化 162

【访谈录三】 俞可平：收入分配太重要了 182

【访谈录四】 俞可平：政治的进步，是
最深刻的社会进步 201

中国国家治理评价指标体系 217

中国社会治理评价指标体系 246

目 录

CONTENTS

Chapter 1	Modernization of State Governance	/ 1
Chapter 2	Governance, Good Governance and Global Governance	/ 14
Chapter 3	Good Government and Good Governance	/ 59
Chapter 4	Good Governance and Happiness	/ 67
Chapter 5	Governance Transformation in China from 1978 to 2008	/ 75
Chapter 6	Rebuilding Governance Order	/ 114
Chapter 7	Social Autonomy	/ 120
Chapter 8	Harmonious World and Global Governance	/ 124
Chapter 9	Global Governance and China's Global Strategy	/ 143
Appendix		/ 148